

Biroul Solutionare Contestatii din cadrul Directiei Generale a Finantelor Publice ..., conform art. 3, alin. (1) din O.P.A.N.A.F. nr. 3.333 din 18 octombrie 2011 privind condițiile de delegare a competenței de soluționare a contestațiilor altui organ de soluționare, a fost delegat de catre Directia Generala de Solutionare a Contestatiilor prin adresa nr. .. inregistrata la D.G.F.P. .. sub nr .., sa solutioneze contestatia .. rcu sediul in .., inregistrata la DGFP .. sub nr. .

Prin contestatia formulata,.. isi indreapta contestatia impotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoare adaugata nr. .. pentru persoanele impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in afara Comunitatii, emisa de DGFP Municipiul .. pentru suma de ..lei reprezentand TVA respinsa la rambursare.

Contestatia a fost depusa in termenul prevazut de art. 207 din OG nr. 92/2003 (R), privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare, in raport cu data comunicarii actului atacat, respectiv .., potrivit AR de primire atasat in copie la dosarul contestatiei si data inregistrarii contestatiei la DGFP Municipiul .., respectiv ..conform stampilei registraturii de pe contestatia aflata in original la dosarul cauzei.

Directia Generala a Finantelor Publice .. prin Biroul de Solutionare a Contestatiilor, constatand ca in speta sunt intrunite conditiile prevazute de art. 205 si art. 209 din O.G. nr. 92/2003, ®, privind Codul de procedura fiscala, este competent sa solutioneze prezenta contestatie.

I. ..prin contestatia inregistrata la a depus contestatie in data de .. inregistrata la Directia Generala a Finantelor Publice a Municipiului .. sub nr... contesta Deciziei de rambursare a taxei pe valoare adaugata nr. .., si transmite documentele lipsa solicitate de catre organul fiscal.

In consecinta dupa verificarea documentelor, societatea solicita rambursarea fara intarziere a taxei pe valoare adaugata solicitate, in valoare de ..lei.

Conform afirmatiei Ministerului Federal din .. societatea sustine ca are posibilitatea de a transforma valorile exprimate in valuta cu aplicarea cursurilor lunare medii publicate (art. 16, alin. 6, teza 1 din Legea privind taxa pe valoare adaugata) Lista cursurilor medii aplicata este anexata de asemenea.

II. Organele competente din cadrul DGFP Municipiul .., prin

Referatul cu propuneri de solutionare a contestatiei nr. .. formuleaza urmatorul punct de vedere:

... a transmis prin curier, in .. adresa inregistrata la DGFP Municipiului .. sub nr... formulata impotriva Deciziei de rambursare a TVA pentru persoanele impozabile nestabilite in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr. ..., emisa de Serviciul Reprezentante Straine, Ambasade si Administrare a Contribuabililor Nerezidenti.

Decizia a fost comunicata societatii in .., asa cum atesta confirmarea de primire.

Decizia nr. .. fost emisa ca urmare a referatului, intocmit in urma analizei documentare a cererii de rambursare, depusa pentru perioada mai – noiembrie .., prin care s-a respins in rambursare suma de .. lei.

III Luand in considerare constatările organului fiscal, documentele existente la dosarul contestatiei precum si actele normative in vigoare in perioada invocata de contestator si organul fiscal se retin urmatoarele:

Cauza supusa solutionarii este daca organul de solutionare contestatii se poate investi cu solutionarea pe fond a contestatiei in situatia in care nu sunt indeplinite conditiile procedurale prevazute la art.206 alin.(1) lit.e) din OG nr.92/2003 privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare.

In fapt, prin cererea inregistrata la Directia Generala a Finantelor Publice a Municipiului .. sub nr. a solicitat rambursarea TVA in suma .. lei aferenta unor facturi emise de societatea ... cerere ce a fost respinsa prin Decizia de rambursare nr. ..

..a depus contestatie in data de .. inregistrata la Directia Generala a Finantelor Publice a Municipiului .. sub nr. .. si la DGFP .. sub nr. ..., contestatie redactata in limba germana, neinsotita de traducerea certificata de traducator autorizat si fara a purta amprenta stampilei societatii.

In drept, sunt aplicabile prevederile pct.49 alin.(17) din HG 44/2004 privind Normele metodologice de aplicare a Codului fiscal, referitoare la aplicarea art. art. 147² alin. 1 lit. a) din Cod, art.213 **(5) din** OG nr. 92/2003, privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare, ce stipuleaza:

„49.(17) Contestațiile împotriva deciziilor de respingere a unor cereri de rambursare pot fi depuse de solicitant în conformitate cu

legislația statului membru de rambursare.”

Art.213

„(5) Organul de soluționare competent se va pronunța mai întâi asupra excepțiilor de procedură și asupra celor de fond, iar când se constată că acestea sunt întemeiate, nu se va mai proceda la analiza pe fond a cauzei.”

De asemenea in conformitate cu art.8 si art. 206 din OG nr. 92/2003, privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare se dispune :

Art. 8 Limba oficială în administrația fiscală

(1) Limba oficială în administrația fiscală este limba română.

(2) Dacă la organele fiscale se depun petiții, documente justificative, certificate sau alte înscrisuri într-o limbă străină, organele fiscale vor solicita ca acestea să fie însoțite de traduceri în limba română certificate de traducători autorizați.

Art. 206 Forma și conținutul contestației

(1) Contestația se formulează în scris și va cuprinde:

a) datele de identificare a contestatorului;

b) obiectul contestației;

c) motivele de fapt și de drept;

d) dovezile pe care se întemeiază;

e) semnătura contestatorului sau a împuternicitului acestuia, precum și ștampila în cazul persoanelor juridice. Dovada calității de împuternicit al contestatorului, persoană fizică sau juridică, se face potrivit legii.

Din prevederile legale mentionate mai sus reiese ca împotriva deciziilor de respingere a unor cereri de rambursare pot fi depuse contestatii in conformitate cu legislația din Romania, iar daca acestea sunt formulate intr-o limba straina trebuie insotite de traduceri in limba romana certificate de un traducator autorizat si deasemenea trebuie sa contina obiectul contestatiei, motivele de fapt si de drept, dovezile pe care se intemeiază, sa poarte semnatura contestatorului sau a imputernicitului acestuia si sa poarte stampila persoanei juridice.

Din analiza dosarului cauzei se constata ca adresa societatii nr. .. nu contine amprenta stampilei si este intocmita in limba germana, fara a fi anexata si traducerea.

In referatul cu propuneri de solutionare .. se face precizarea ca la primirea contestatiei organul fiscal in drept a verificat indeplinirea conditiilor

de procedura si a constatat ca aceasta nu contine amprenta stampilei, este in limba germana si nu are anexata traducerea. In data de .. organul fiscal a transmis prin posta, la societatea .., in .., adresa nr. .. prin care a solicitat, printre altele, respectarea prevederilor art. 206 din OG nr. 92/2003, privind Codul de procedura fiscala. Organul fiscal anexeaza la dosar aceasta solicitare impreuna cu borderoul postal, care atesta ca solicitarea nr. .. a fost transmisa societatii . in luna septembrie ... Plicul NU s-a intors la organul fiscal expeditor, ceea ce atesta ca s-a efectuat comunicarea in termenul prevazut de Serviciul Postal implicat.

Societatea nerezidenta a raspuns solicitarii organului fiscal nr. .. prin imputernicit, cu adresa inregistrata la DGFP Municipiul .. sub nr. .., cu mult dupa expirarea termenului acordat de 7 zile (fata de cel de 5 zile prevazut de lege) de la data comunicarii solicitarii. Faptul ca solicitarea emisa de Serviciul RAA Contribuabili Nerezidenti nr. ..a fost comunicata societatii in termenul prevazut de Serviciul Postal este confirmat si de cele afirmate de petent in adresa sa nr. ..: „(...) *avand in vedere raspunsul dvs. nr. .., prin care ne-ati solicitat sa va transmitem Contestatia tradusa in limba romana si sa va motivam in limba romana contestatia (...)*”.

Organul fiscal mai face precizarea ca adresa societatii nr. .. nu indeplineste conditiile pentru a fi considerata contestatie ca societatea a fost instiintata despre acest lucru prin adresa nr. ..

Organul de solutionare a cauzei retine ca societatea nerezidenta prin adresa nr. .., inregistrata la DGFP a Municipiului .. sub nr. .. ianuarie .., depusa prin avocat potrivit imputernicirii avocatale nr..., face precizarea ca si-a ales sediul pentru corespondenta la Cabinet AV.... - .., in .., bld..., nr..., bl...,sc.. ,ap..., sector ..

Cu toate ca organul fiscal a solicitat societatii nerezidente sa indeplineasca conditiile procedurale privind forma contestatiei, Biroul Solutionare Contestatii din cadrul DGFP .. a solicitat din nou prin adresa nr. .., aflata in copie la dosarul cauzei, reprezentantului legal ales de.. din data de.., sa indeplineasca conditiile procedurale in vederea analizei fondului cauzei, respectiv transmiterea traducerii in limba romana a contestatiei initiale din .. care sa fie certificata de catre un traducator autorizat, si sa comunice clientului sau necesitatea prezentarii la DGFP . cu adresa in municipiul .., bld. . nr.. etaj ., cam. . Biroul Solutionare Contestatii, in vederea stampilarii contestatiei pe care a depus-o initial sau sa imputerniceasca reprezentatul legal pentru indeplinirea acestei cerinte.

De asemenea i s-a facut cunoscut si faptul ca depunerea cererii prin avocat inregistrata la DGFP a Municipiului .. sub nr. .. ianuarie .., nu substituie obligatia .. de a atasa traducerea in limba romana a cererii

initiale si de a aplica stampila pe contestatia formulata initial.

Adresa a fost primita de catre aceasta in data de .. conform confirmarii de primire aflata in original la dosarul cauzei.

In acest sens Cabinet Avocat . reprezentantul legal al .. din data de .. raspunde prin adresa inregistrata la DGFP .. sub nr. .. si ataseaza traducerea contestatiei initiale in limba romana cat si a cererii de restituire a taxei pe valoare adaugata insotite separat pe o foaie A 4 de mentiunea traducatorului autorizat :*“Subsemnatul .., traducator autorizat de Ministerul Justitiei nu nr. .., certific exactitatea prezentei traduceri in limba romana, cu textul documentului in format electronic in limba romana, cu textul documentului in format electronic in limba germana care a fost vizat de catre mine”.*

Dupa cum se poate observa din forma certificata a traducatorului autorizat facuta pe o foaie A4 separat de actele pe care se presupune ca le-a tradus (contestatia initiala) nu reiese ce documente au fost traduse si numarul de pagini pe care le-a tradus.

De asemenea, Cabinet Avocat .., reprezentantul legal al .. transmite cu adresa inregistrata la DGFP .. sub nr. .. **o copie a contestatiei initiale pe care a fost aplicata stampila societatii nerezidente si o semnatura indescifrabila fara numele si prenumele persoanei care semneaza si care nu este aceeaasi cu cea de pe contestatia initiala, pe care semneaza indescifrabil dl. .. in calitate de contabil, potrivit traducerii depusa in limba romana, contrar solicitarii organului de solutionare contestatii de a se prezenta la sediul DGFP .., personal clientul acesteia sau prin imputernicit, sa stampileze contestatiei pe care a depus-o initial.**

Asadar societatea nerezidenta sau imputernicitul acesteia au fost invitati la sediul DGFP .. in vederea aplicarii stampilei pe contestaia initiala, deoarece aici se regaseste dosarul cauzei care potrivit pct. 3.2 din Ordinul 2137/2011, privind aprobarea Instructiunilor pentru aplicarea titlului IX din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, cuprinde :” **contestația în original, care trebuie să poarte semnătura persoanei îndreptățite, precum și amprenta stampilei, în cazul contestatorului persoană juridică, împuternicirea avocațială în original sau în copie legalizată, după caz,....**”

Avand in vedere cele mentionate mai sus, organul de solutionare contestatii constata ca nu au fost indeplinite de catre petent cerintele solicitate atat de organul fiscal prin adresa nr... cat si de organul de solutionare a cauzei prin adresa nr. .. si anume, **nu s-a prezentat la**

DGFP .. in vederea stampilarii contestatiei in original pe care a depus-o initial, ci depune o copie a contestatiei initiale pe care aplica stampila societatii si o semnatura indescifrabila alta decat cea initiala, a prezentat o forma certificata a traducatorului autorizat facuta pe o foaie A4 separat de actul pe care se presupune ca l-a tradus, din care nu reiese documentul si numarul de pagini traduse, ceea ce denota o lipsa fata de propriul interes.

In cauza sunt aplicabile si prevederile pct. 9.3 si pct 9.4 din Ordinul 2137/2011, privind aprobarea Instrucțiunilor pentru aplicarea titlului IX din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, prevede:

9.3. “Organul de soluționare competent va verifica existența excepțiilor de procedură și, mai apoi, a celor de fond, înainte de a proceda la soluționarea pe fond a contestației”.

9.4. “În soluționarea contestațiilor, excepțiile de procedură și de fond pot fi următoarele: excepția de nerespectare a termenului de depunere a contestației, excepția de necompetență a organului care a încheiat actul contestat, excepția lipsei semnăturii sau a ștampilei de pe contestație, excepția lipsei de interes, excepția lipsei de calitate procesuală, prescripția, puterea de lucru judecat etc”.

In situatia de fapt si de drept mai sus prezentata se retine ca petenta depune contestatie ce nu respecta conditiile procedurale astfel incat organul de solutionare contestatiei nu poate proceda la analiza pe fond a cauzei asa cum prevede art. 217, alin. (1) din OG 92/2003, privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare, astfel:

Art. 217 Respingerea contestației pentru neîndeplinirea condițiilor procedurale

(1) “Dacă organul de soluționare competent constată neîndeplinirea unei condiții procedurale, contestația va fi respinsă fără a se proceda la analiza pe fond a cauzei”.

Prin urmare, având în vedere prevederile legale sus menionate pentru acest capt de cerere, contestația formulat împotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoare adaugata nr. .. pentru persoanele impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in afara Comunitatii, urmeaza sa fie respinsa pentru neindeplinirea conditiilor procedurale, pentru suma de .. lei

Pentru considerentele aratate in continutul deciziei, coroborat cu art. 8, art. 206, art. 213alin.(5) si art. 217alin.(1) din Ordonanta Guvernului nr. 92/2003, privind Codul de procedura fiscala, cu modificarile si completarile ulterioare, se:

DECIDE:

Art.1. Respingerea in totalitate a contestatiei, pentru neindeplinirea conditiilor procedurale, respectiv lipsa stampilei de pe contestatia formulata de ...impotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoare adaugata nr... pentru persoanele impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in afara Comunitatii, emisa de DGFP Municipiul ..pentru suma de .. lei reprezentand TVA respinsa la rambursare.

Art.2. Prezenta decizie poate fi atacata la Tribunalul .. in termen de 6 luni de la comunicare.

DIRECTOR EXECUTIV,

.....